



παραδίνοντας τὸν ἑαυτὸν τοῦ ἀνεπιφύλακτα.

Ὅμως κάποια στιγμή ὅλοι μας πρέπει νὰ καταλάβουμε πῶς ὁ μοναδικός, ἀξίопιστος καὶ εὐλικρινής φίλος μας, εἶναι ὁ Χριστός. Αὐτὸς θέλει τὸ καλὸ μας καὶ ὅ,τι μᾶς λέγει εἶναι ἡ ἀλήθεια ποὺ τροφοδοτεῖ τὴν ψυχὴ μας.

Ἄλλωστε ἡ Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία, μὰ καὶ ἡ ἴδια ἡ ζωὴ μας, τὸ ἀποδεικνύει καθημερινά: ὅτι ὁ δρόμος ποὺ ὁ Χριστὸς μᾶς καλεῖ, γιὰ νὰ τὸν διαβοῦμε, εἶναι ἀσφαλῆς καὶ σωτήριος. Καὶ ὅσοι πίστευσαν σ' Αὐτὸν καὶ Τὸν ἀκολούθησαν στὴν ζωὴ τους, δὲν διαφεύστηκαν. Ἀντιθέτως, γνώρισαν τὴν πραγματικὴ εὐτυχία καὶ χαρὰ ποὺ δίνει ἡ παρουσία Του.

SUNDAY GOSPEL READING

2nd Sunday of Matthew

The Reading is from Matthew 4:18-23

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

ΑΓΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ

Αναγνωρισμένα ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖο Παιδείας τῆς Ἑλλάδας.

Παιδικὸς Σταθμὸς – Προνηπιαγωγεῖο Καθημερινά

Δευτέρα – Παρασκευὴ 9:00 π.μ. – 5:00 μ.μ.

Νηπιαγωγεῖο – Δημοτικὸ – Γυμνάσιο

Ἀπογευματινὸ καθημερινό

Δευτέρα – Παρασκευὴ 2:45 - 5:00 μ.μ.

καὶ κάθε Σάββατο 9:00 π.μ. – 1:00 μ.μ.

ΟΙ ΕΠΤΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΕΑ ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ

ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

Ἱερά Πατριαρχικὴ Μονή

᾽Οσίας Ἐιρήνης Χρυσοβαλάντου

36-07 23rd Avenue, Astoria, NY 11105

Phone: (718) 626-6225 Fax: 626-7669

Email: StIrene@StIrene.org

Web: www.StIrene.org

*Ἡγούμενος: ὁ Πανοσιολογιώτατος
Ἀρχιμανδρίτης κ. Ἱερόθεος Ζαχαρίας*

Κυριακὴ Β' Ματθαίου
2nd Sunday of Matthew

Ἡ κλήσις τῶν Μαθητῶν

Τὴν ἀρχὴ τῆς κλήσεως τῶν Μαθητῶν ἀπὸ τὸν Χριστὸ μᾶς περιγράφει ὁ εὐαγγελιστὴς Ματθαῖος στὸ σημερινὸ Εὐαγγελικὸ κείμενο. Εὐρίσκόμενος λοιπὸν ὁ Χριστὸς στὴ λίμνη τῆς Γαλιλαίας καλεῖ τοὺς ἀδελφοὺς Πέτρο καὶ Ἀνδρέα καὶ πρὶν τὸν Ἰάκωβο καὶ τὸν Ἰωάννη. Ἦταν ψαράδες, ἐργατικοὶ καὶ φιλότιμοι, ἀγνοοὶ καὶ γνήσιοι ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ.

Κάνει ὁμῶς ἰδιαίτερη ἐντύπωση, πῶς ἐτοῦτοι οἱ ἄνθρωποι μόνις ὁ Χριστὸς τοὺς κάλεσε, ἄφησαν τὴν ἐργασία τους, τὶς βάρκες, τὰ δίκτυα, ὄλα, καὶ τὸν ἀκολούθησαν. Δίχως νὰ γνωρίζουν Αὐτὸν ποὺ τοὺς καλεῖ καὶ δίχως καλὰ-καλὰ νὰ καταλαβαίνουν τὰ λόγια Του, πίστευσαν στὸ κάλεσμά Του.

Ἡ ὑπακοὴ συνεπῶς ποὺ ἔδειξαν εἶναι θαυμαστὴ καὶ θὰ ἀποβεῖ σπουδαία καὶ καθοριστικὴ στὴ μετέπειτα πορεία τους. Γιατὶ δίχως τὴν ὑπακοὴ στὸν Χριστὸ καὶ τὸν λόγο Του, δὲν θὰ μπορούσε νὰ ὑπάρξει ἀποστολικὴ διδαχὴ.

Ἔτσι γιὰ κάθε χριστιανὸ ἡ ὑπακοὴ εἶναι ἡ πιστοποίηση τῆς ιδιότητάς του. Γι' αὐτὸ ὀφείλουμε νὰ πραγματώνουμε τὴν ὑπακοὴ στὴν καθημερινότητά μας. Οἱ μικροὶ νὰ ὑπακούουν στοὺς μεγάλους, ἀπαλύνοντας μ' αὐτὸ τὸν τρόπο τὴ λεγόμενη ἀπόσταση τῶν γενεῶν

ΕΟΡΤΗ ΑΓΙΑΣ ΕΥΦΗΜΙΑΣ

ΚΑΙ ΑΓΙΑΣ ΟΛΓΑΣ

Πέμπτη 11 Ἰουλίου

8:00 – 10:00 π.μ. Ὁρθρὸς & Θεία Λειτουργία.



και γεφυρώνοντάς την. Οί χριστιανοί
όφείλουν να υπακούουν στην Έκκλησία του
Χριστού, που κατέχει την αλήθεια του
Ευαγγελίου Του. Και όλοι οι άνθρωποι στο
θέλημα του Θεού, γιατί ως Πατέρας γνωρίζει
τις δικές μας ανάγκες και φροντίζει γι' αυτές
δίχως να περιμένει αντίλλαγμα.

Όπως οί Απόστολοι τότε στο
κάλεσμα του Χριστού ανταποκρίθηκαν

άμέσως δίχως δισταγμούς, έτσι και έμεις όφείλουμε να πράττουμε.
Έπειδή Έκείνος που μάς καλεϊ είναι ό Χριστός, φίλος και αδελφός.

Ακούγοντας δε ή μελετώντας τó Ευαγγέλιο Του, μάς καλεϊ ό
ϊδιος ό Χριστός. Όταν μάς όμιλεϊ ή Έκκλησία και μετέχουμε στη θεία
Λειτουργία της, μάς καλεϊ ό ίδιος ό Χριστός. Γι' αυτό πρέπει να Τόν
άκούμε με λαχτάρα· να Τόν έμπιστευόμαστε με ξεκάθαρη βούληση·
να Τόν ακολουθóυμε με ειλικρίνεια και πιστότητα. Και όταν μάς καλεϊ
ό Χριστός, είναι για τó δικό μας καλό και για τó καλό όλων τών
άνθρώπων. Γιατί ή άκολουθία του Χριστού είναι εύλογία επάνω στα
καθημερινά έργα μας. Είναι ιδιαίτέρως εύλογία επάνω στις υπάρξεις
μας και στον πνευματικό κόσμο μας, φωτισμός και δύναμη. Έτσι,
υπακούοντας στον Χριστό και ακολουθώντας Τον, μεταλαμβάνουμε
της χάριτός Του, παίρνουμε την εύλογία Του, και τότε τά έργα μας
είναι πλούσια και ώφέλιμα. Γιατί ό Χριστός μάς τονίζει: «να
κοιτάζουμε τή δουλειά μας, να φροντίζουμε τούς γονείς μας, ν'
αγαπάμε τή γυναίκα και τά παιδιά μας, ν' αγαπάμε τόν τόπο μας».

Όλα έτοῦτα είναι ίσως για μερικούς απλά, είναι όμως καλά
και ώφέλιμα για έμάς τούς ίδιους αλλά και για τούς άλλους.
Πράττοντας δε κατ' αυτό τόν τρόπο, υπακούουμε στο θέλημα του
Θεού.

Αυτό τó δρόμο άλλωστε άκολουθήσαν οί Απόστολοι και οί
Άγιοι της Έκκλησίας. Έπραξαν τó καλό, υπακούοντας στις έντολές
του Θεού. Έτσι, αυτό τó δικό τους μικρό και λυμφατικό καλό, ό Θεός
με την εύλογία Του τó έκαμε μεγάλο. Γιατί ό,τι είναι εύλογημένο από
τό Θεό, είναι πλούσιο, και ό,τι γίνεται με υπακοή, αυτό είναι
εύλογημένο.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΚΑΙ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΟΣΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ

25 - 28 Ιουλίου 2013

FEAST AND FESTIVAL ST. IRENE CHRYSOVALANTOU

July 25-28, 2013

ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΤΕΤΑΡΤΗ 7:00 - 8:30 μ.μ.

Παράκλησις Υπεραγίας Θεοτόκου

ΚΑΘΕ ΣΑΒΒΑΤΟ ΠΡΩΙ

**8:00 - 09:45 τó πρωί: Όρθρος και Θεία Λειτουργία
στο παρεκκλήσιο Παναγίας της Έλευθερώτριας.**

ΕΟΡΤΗ ΚΑΙ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΕΠΙ ΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ

ΑΓΙΑΣ ΜΑΡΙΝΗΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ

Τήν 17^{ην} του μηνός Ιουλίου, ό Ιερός Ναός του Αγίου
Νικολάου στο Brooklyn έορτάζει μετά πάσης
έκκλησιαστικής λαμπρότητος τήν μνήμη της Αγίας
Μεγαλομάρτυρος Μαρίνης της Θαυματουργού,
της όποίας Ιερόν Λείψανον και ή Θαυματουργή Εικόνα
φυλάσσεται εις τόν Ι. Ναόν.

Τρίτη 16 Ιουλίου

7:00 τó έσπέρας: Μέγας Πανηγυρικός Έσπερινός,
μετ' άρτοκλασίας και θείου κηρύγματος υπό του
Πανοσιολογιωτάτου Αρχιμανδρίτου κ. Ιεροθέου,
Καθηγουμένου της Ιεράς Πατριαρχικής Μονής.

Κέρασμα θα προσφερθή πρός όλους τούς
προσκυνητές, στην αίθουσα του Ναού, από τόν
Σύλλογο Διπλατανιωτών «Αγία Μαρίνα».

Τετάρτη 17 Ιουλίου Κυριώνυμη ήμέρα της έορτής.

8:30 -11:00 τó πρωί: Πανηγυρική Θεία Λειτουργία και
Άρτοκλασία, προεξάρχοντος του Καθηγουμένου
της Ιεράς Πατριαρχικής Μονής.

Είναι παράδοξο ό σημερινός άνθρωπος να μην υπακούει
στον Χριστό, που του λέγει την αλήθεια ως καλό και ώφέλιμο γι'
αυτόν, και να υπακούει στους άλλους, που μήτε τó καλό του θέλουν
μήτε τó ώφέλιμο. Και όμως όλους αυτούς, τούς δῆθεν σωτήρες του,
τούς άκούει και τούς έμπιστεύεται, κάνοντάς τούς φίλους και